



# NACHT DER KELLER / NOTTE DELLE CANTINE

/ TUTTE LE INFO /

/ ALLE INFORMAZIONI /



w13-designkultur.com



**EPPAN, BOZEN, TERLAN / SIEBENEICH**  
**APPIANO, BOLZANO, TERLANO / SETTEQUERCE**

**08.06.2019**

/ TUTTE LE INFO /

**SÜDTIROLER WEINSTRASSE**  
KELLEREISTRASSE 10  
39052 KALTERN (BZ)  
TEL +39 0471 860 659  
INFO@SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT  
WWW.SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT



# NACHT DER KELLER / NOTTE DELLE CANTINE

**NACHT DER KELLER**  
**EPPAN, BOZEN,**  
**TERLAN / SIEBENEICH**  
**08.06.2019 / 17 - 24 UHR**

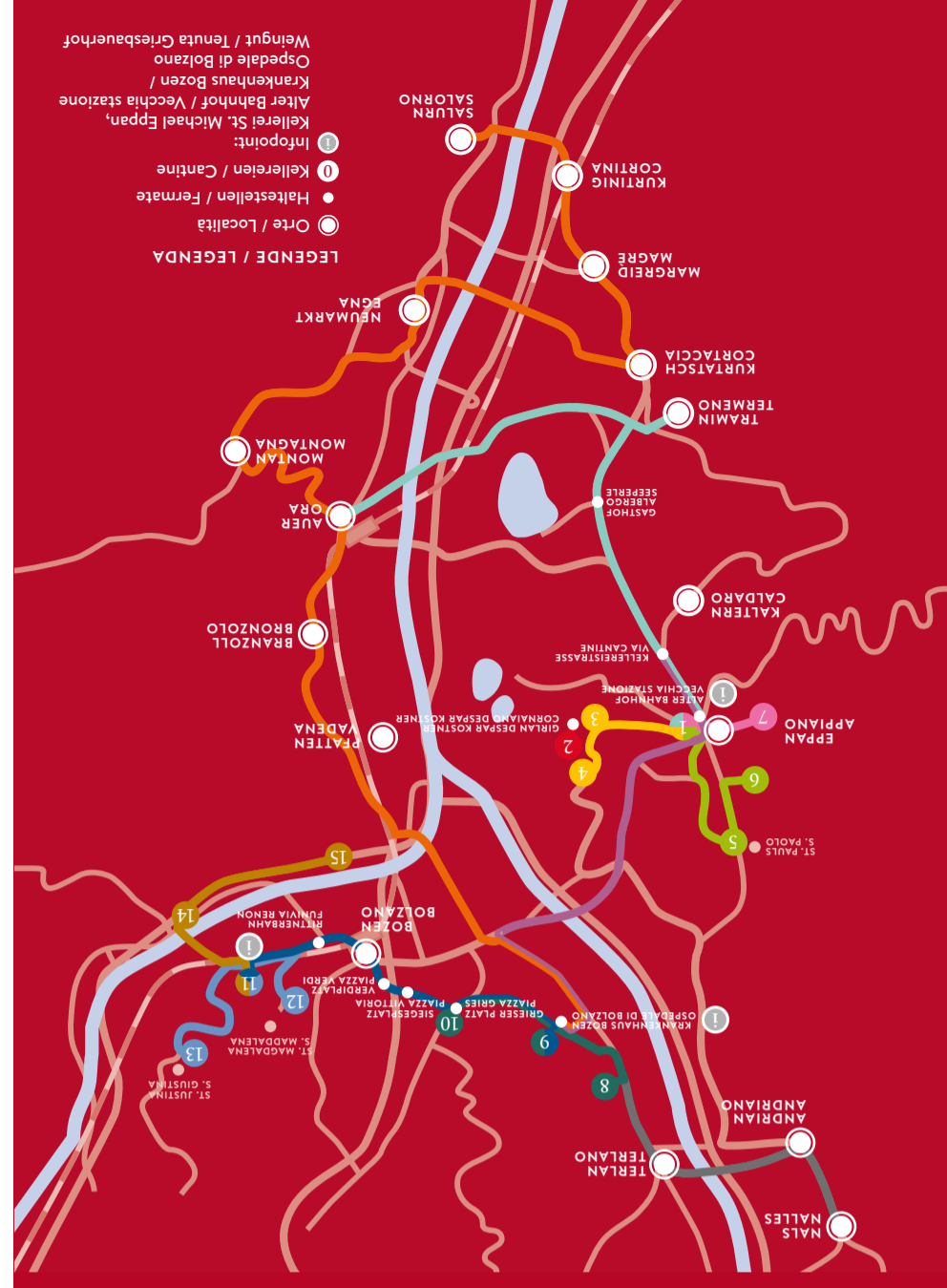
Wenn am Samstag, 8. Juni die Nacht der Keller ruft, werden die beeindruckenden Kellergewölbe wieder zum Schauplatz für das nächtliche Weinerlebnis. Shuttle-busse sorgen für ungetrübten Weingenuß und garantieren ein sicheres Keller-Hopping. Fahrkarten sind in den beteiligten Kellereien, an den Infopoints und in den Bussen um 5€ erhältlich.

Infos und Abfahrtszeiten:  
[www.suedtiroler-weinstrasse.it/nachtderkeller](http://www.suedtiroler-weinstrasse.it/nachtderkeller)

**APPIANO, BOLZANO, TERLANO / SETTEQUERCE**  
**08.06.2019 / ORE 17 - 24**

Sabato 8 giugno sotto le volte imponenti delle cantine in occasione della Notte delle Cantine, la zona si popola di innumerevoli appassionati del vino. Il trasferimento alle cantine è affidato ad un servizio navetta. I biglietti si vendono nelle cantine partecipanti, presso gli Infopoint e nel bus navetta a 5€.

Informazioni ed orari:  
[www.stradadelvino-altoadige.it/nottedellecantine](http://www.stradadelvino-altoadige.it/nottedellecantine)



**Shuttledienst / Servizio bus navetta**  
**ORE 17 - 24 UHR / HOTLINE: +39 335 872 1847**

**ZUBRINGEDIENST / SERVIZIO DI COLLEGAMENTO**

**NALS-BOZEN / NALS-BOZANO**  
Rückfahrt/ritorno ore 00:15 Uhr  
Hinfahrt/andata ore 17:00 Uhr  
Krankenhaus Bozen / Ospedale di Bolzano  
Appiano, Vecchia stazione  
Eppan, Alter Bahnhof / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina Produttori Bolzano

**WEINROUTEN / ITINERARI**

**GIRLAN GROSSE RUNDE / CORNAIANO GIRO GRANDE**  
Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia

**SALURN-BOZEN / SALORNO-BOLZANO**

Rückfahrt/ritorno ore 16:30 Uhr  
Hinfahrt/andata ore 00:15 Uhr  
Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia

**GIRLAN KLEINE RUNDE / CORNAIANO GIRO PICCOLO**

Haltestelle Despar Kostner / Cornaiano Fermata / Despar Kostner / Weingut / Tenua

**BOZEN RUNDE SÜD / GIRO BOLZANO SUD**

Weingut / Tenua / Griesbauerhof / Weingut / Tenua / Griesbauerhof

**BOZEN WESTEN / BOZANO OVESTI**

Weingut / Tenua Kornell / Weingut / Tenua Kornell / Weingut / Tenua Kornell

**ST. PAULS RUNDE / GIRO SAN PAOLO**

Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia

**EPPAN STROBLHOF RUNDE / GIRO APPIANO STROBLHOF**

Weingut / Tenua Stroblhof / Statione vecchia / Stazione vecchia

- 1 Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia
- 2 Kellerei / Cantina K. Martini & Sohn
- 3 Kellerei / Cantina Giran / Cornaiano Fermata / Despar Kostner
- 4 Kellerei Schreckbichl / Griesbauerhof
- 5 Kellerei St. Pauls / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia
- 6 Weingut / Tenua / Griesbauerhof
- 7 Weingut / Tenua Stroblhof / Statione vecchia
- 8 Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia
- 9 Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia
- 10 Weingut / Cantina Vini / Schmid Oberrautner / Bozen Griesplatz / Bozen Piazza Gries
- 11 Kellerei St. Michael / Eppan, Alter Bahnhof / Cantina St. Michael / Eppan, Statione vecchia
- 12 Weingut / Tenua / Griesbauerhof
- 13 Weingut / Tenua / Griesbauerhof
- 14 Weingut / Tenua / Griesbauerhof
- 15 Weingut / Azienda vinicola / Vinicola Unterganzner / Thurnhof

## NACHT DER KELLER 2019

Am 8. Juni feiern die Weinstraßen-Wochen ihren gebührenden Abschluss mit der legendären „Nacht der Keller“.

Die Kellereien von Bozen, Eppan und Terlan/Siebeneich öffnen die Tore zu ihren Schatzkammern. Die imposanten Kellergewölbe sind von 17 bis 24 Uhr Schauplatz der nächtlichen Weinerlebnisse. Winzer fachsimpeln mit ihren Gästen, kulinarische Highlights und gesellige Musik machen den Abend zu einem ganz besonderen Erlebnis. Die legendäre Nacht der Keller zelebriert die Südtiroler Weinkunst, Winzer und Kellermeister und ihre exzellenten Weine.

Für einen ungetrübten Weingenuss und gemütlichen Sommerabend sorgt der eigens organisierte Shuttleservice der Sie von Kellerei zu Kellerei bringt und von allen Gemeinden der Südtiroler Weinstraße garantiert wird.

## NOTTE DELLE CANTINE 2019

L'8 giugno la serie di eventi delle settimane di "Vino in Festa" si conclude con la leggendaria "Notte delle Cantine".

L'8 giugno dalle ore 17 alle ore 24 le cantine di Appiano, Bolzano e Terlan/Settequerce aprono le loro porte e permettono ai visitatori di dare un'occhiata dietro le quinte delle loro aziende agricole. Le 15 cantine vinicole invitano a visitare le proprie cantine, offrendo specialità culinarie, intrattenimento musicale e naturalmente vini eccellenti. La leggendaria "Notte delle Cantine" celebra l'arte dei vini altoatesini, i vignaioli, maestri di cantina e dei loro eccellenti vini. Un'occasione per intrattenersi con viticoltori, fare nuove conoscenze, gustare prelibatezze culinarie e trascorrere una serata all'insegna del gusto.

Un servizio navetta assicura un viaggio sicuro da cantina a cantina e una degustazione e serata spensierata. La navetta viene garantita anche da tutti gli altri comuni lungo Strada del Vino dell'Alto Adige.



SÜDTIROLER WEINSTRASSE

KELLEREISTRASSE 10

TEL +39 0471 860 659

INFO@SÜDTIROLER-WEINSTRASSE.IT

WWW.SÜDTIROLER-WEINSTRASSE.IT  
WWW.STRADADELVINO-ALTOADIGE.IT

### / EPPAN / APPIANO /

1

#### Kellerei / Cantina St. Michael-Eppan

Auswahl an Spitzenweinen aus unserem Keller mit lokaler Kulinarik.

Degustazione dei vini eccellenti dalla nostra cantina, accompagnata da specialità culinarie locali.

☎ Tel. +39 0471 664 466,  
www.stmichael.it

2

#### Kellerei / Cantina K. Martini & Sohn

Ein kleines Festival der Sinne: Verkoste unsere Qualitätsweine, genieße Live Musik von NICE PRICE & FRIENDS, probiere Südtiroler Streetfood, bestaune Upcycling-Ideen aus Wein und Keller – in angenehmer Atmosphäre mitten in den Weinbergen Girlans.

Un festival dei sensi: degusta i nostri vini di qualità, goditi la musica dal vivo di NICE PRICE & FRIENDS, assaggia Streetfood Altoatesino, lasciati sorprendere dalle idee Upcycling – in un'atmosfera piacevole nel mezzo dei vigneti di Cornaiano.

☎ Tel. +39 0471 663 156,  
www.martini-sohn.it

3

#### Kellerei / Cantina Girlan

Ab 17 Uhr Weinverkostungen im Innenhof und geführte Kellerbesichtigung im historischen Keller. Musikalische Umrahmung ab 20 Uhr. Chefkoch Manuel Ebner vom „Ansitz Rungghof“ in Girlan sorgt für das leibliche Wohl. Die Kellerei Girlan erwartet Euch!

Dalle ore 17 degustazioni vino e visite guidate nelle cantine storiche. Intrattenimento musicale dalle ore 20. Delizie culinarie preparate dallo Chef Manuel Ebner dell'„Ansitz Rungghof“ di Cornaiano. La Cantina Girlan Vi aspetta.

☎ Tel. +39 0471 662 403, www.girlan.it

4

#### Kellerei Schreckbichl / Cantina Colterenzio

Entdecken Sie unseren Weinkeller, verkosten Sie besondere Raritäten und erfahren Sie alles über die Schreckbichler Pioniere. Um den Abend abzurunden, genießen Sie Köstlichkeiten vom Moserhof (Ahrntal) und lauschen den Klängen der „Seltsamen Senfsamen“.

Vi aspettiamo presso la nostra Cantina, vi delizieremo con piatti tipici della Val Aurina realizzati dallo chef del ristorante Moserhof, apriremo annate "rare" dei nostri vini...e saremo accompagnati da musica dal vivo del gruppo "Die Seltsamen Senfsamen".

☎ Tel. +39 0471 664 246,  
www.colterenzio.it



5

#### Kellerei / Cantina St. Pauls

Gewachsen in St. Pauls und gereift unter optimalen Bedingungen in den tiefen Gängen eines alten Militärbunkers: PRAECLARUS der Kellerei St. Pauls ist der Stern am Südtiroler Sekthimmel. Besuchen Sie unseren einzigartigen Sektbunker und genießen Sie eine Kostprobe! Bei schlechter Witterung wird die Veranstaltung in die Kellerei verlegt.

Cresciuto a San Paolo e maturato in condizioni eccellenti nei profondi corridoi di un vecchio bunker militare: PRAECLARUS della cantina San Paolo è la stella nel firmamento degli spumanti altoatesini. Visitate il nostro esclusivo bunker e godeteVi un assaggio! In caso di maltempo l'evento sarà trasferito nella cantina.

☎ Tel. +39 0471 662 183,  
www.stpauls.wine

6

#### Weingut / Tenuta Klaus Lentsch

Genießen Sie einen herrlichen Abend in der stimmungsvollen Atmosphäre unserer Kellerei. Neben charakterstarken und frischen Weinen aus unseren Sortiment, erwarten Sie kulinarische Gaumenfreuden und Strauben. Bei musikalischen Klängen nehmen Sie an unseren Kellerführungen und Weinverkostungen teil.

Godetevi un'indimenticabile serata nell'atmosfera unica della nostra cantina. Il tutto sarà accompagnato da degustazioni e visite guidate. Vi aspettano vini dall'anima profonda, intensi, freschi di carattere ma soavi, abbinati a delizie culinarie e Strauben. L'atmosfera sarà condita con musica live.

☎ Tel. +39 0471 967 263,  
www.klauslentsch.eu

7

#### Weingut / Tenuta Stroblhof

Ab 17 Uhr: Verkostung der Weißweine des Jahrganges 2017 und der Blauburgunder 2016/2015. Ab 20 Uhr gibt es Live-Musik im Keller und die Verkostung der Stroblhofweine. Passend dazu Feines aus unserem Restaurant.

Ore 17: degustazione dei vini bianchi dell'annata 2017 e dei nostri Pinot nero 2016/2015. Dalle ore 20 musica dal vivo e degustazione dei nostri vini in cantina. Completano l'offerta le specialità gastronomiche del nostro ristorante.

☎ Tel. +39 0471 662 250,  
www.stroblhof.it

### / TERLAN / SIEBENEICH / / TERLANO / SETTEQUERCE /

8

#### Weingut / Tenuta Kornell

Wir laden Sie herzlich in das Weingut Kornell ein. Verkosten Sie unsere Weine, nehmen Sie an einer Kellerführung teil oder genießen Sie ein Glas Wein zu kleinen, feinen Gaumenfreuden am idyllischen Ansitz. Lauschen Sie dabei angenehmer Live-Musik.

Apriamo per Voi le porte della Tenuta Kornell. PreparateVi per le visite guidate in cantina e una degustazione di tutto l'assortimento. Vi aspettano delizie culinarie in abbinamento ai nostri vini. GodeteVi una serata splendida ascoltando musica piacevole dal vivo.

☎ Tel. +39 0471 917 507, www.kornell.it

### / BOZEN / BOLZANO /

9

#### Kellerei Bozen / Cantina Produttori Bolzano

Liebe Gäste, werfen Sie einen Blick in unsere neue Kellerei und lassen Sie sich von unseren Mitarbeitern ab 17 Uhr im Halbstundentakt bis 23 Uhr durch die Kellerei führen. Anschließend können alle verfügbaren Weine verkostet werden. Für Häppchen sowie musikalischer Begleitung ist gesorgt.

Cari ospiti, gentili clienti, date un'occhiata alla nostra nuova cantina e lasciate che il nostro staff vi accompagni dalle 17 alle 23 ogni mezz'ora. Inoltre sarà possibile degustare i vini disponibili, accompagnati da musica e stuzzichini.

☎ Tel. +39 0471 270 909,  
www.kellereibozen.com

10

#### Kellerei / Cantina Vini Schmid Oberrautner

Geführte Besichtigung des tiefen Kellers im ältesten Weinhof von Bozen mit dem Weintechniker Florian Schmid. Vergleichsverkostung Lagrein, junge und alte Jahrgänge, mit unserem Sommelier Roland Schmid. Spezialitäten vom Grill und frische hausgemachte Krapfen. Smooth Jazz vom Feinsten!

Visita guidata nella cantina del nostro maso, il più vecchio di Bolzano, con l'enotecnico Florian Schmid. Giovani e vecchie annate di Lagrein a confronto, ogni ora con il nostro Sommelier Roland Schmid. Specialità dalla griglia e Krapfen freschi fatti in casa. Smooth Jazz finissimo.

☎ Tel. +39 0471 281 440, www.schmid.bz

11

#### Weingut / Tenuta Griesbauerhof

Zehn Jahre „SPITZ“! Verkosten Sie unseren Merlot aus dem letzten Jahrzehnt und sein Rosé. Sekt aus Lagrein & Bruschette in allen Farben! Verschiedene Köstlichkeiten mit knusprigem italienischen Brot. Süß-fruchtige Verführung rund um die Erdbeere!

Dieci anni di "SPITZ"! Assaggiate il nostro Merlot dell'ultimo decennio e il suo rosato. Bollicine di Lagrein e Bruschette in tutti i colori! Diverse delizie su pane italiano. Seduzione dolce e fruttata intorno alla fragola.

☎ Tel. +39 0471 973 090,  
www.griesbauerhof.it

12

#### Weingut / Tenuta Eberlehof

Kellerbesichtigung; Weinverkostung; Grillspezialitäten; Musik im Weinkeller; Ausstellung von Südtiroler Künstlern: Bilder und Keramiken. Wein-, Kunstliebhaber und Interessierte sind herzlich willkommen.

Visita della cantina; degustazione vini; specialità alla griglia; musica in cantina; esposizione di quadri e ceramiche di artisti altoatesini. Amanti del vino e dell'arte sono benvenuti!

☎ Tel. +39 0471 978 607,  
www.weingut-eberlehof.it

13

#### Weingut / Tenuta Loacker

„Bei den Bioneers“ 1979 – 2019 Eine außergewöhnliche Vielfalt an Weinen aus Südtirol & Toscana, Führungen durch biodynamische Weinberge, Inszenierung der Dynamisierung, exklusive Loacker Master Class und regionales Biocatering findet ihr, anlässlich unseres 40-jährigen Jubiläums, am Weingut Loacker oberhalb von Bozen.

Bioneers 1979 – 2019 Una varietà eccezionale di vini dall'Alto Adige e dalla Toscana, visite guidate nei vigneti trattati con metodo biodinamico, messa in scena della dinamizzazione, esclusiva master class Loacker e catering bio regionale – tutto in occasione del nostro anniversario dei 40 anni, nella tenuta Loacker sopra Bolzano.

☎ Tel. +39 0471 365 125,  
www.loacker.bio

14

#### Weingut Erbhof / Tenuta Vinicola Unterganzner

Weinverkostung; Verkostung des eigenen Olivenöls; Köstlichkeiten vom Lachs und mehr; Kellerführungen mit Weinverkauf.

Degustazione dei nostri vini; degustazione del proprio olio d'oliva; delizie di salmone ed altro; visita della cantina con vendita di vini.

☎ Tel. +39 0471 365 582,  
www.mayr-unterganzner.it

15

#### Weingut / Azienda Vinicola Thurnhof

Weinverkostung der aktuellen Jahrgänge; Weinverkauf; Vertikalverkostung verschiedener Jahrgänge des Spitzenweins Tirolensis Rot; Verkostung des eigenen Olivenöls; Kellerführung; Livemusik; kleine Gerichte; Führungen am Virgl: Der Bozner Kalvarienberg, seine Geschichte und seine Weine.

Degustazione vini delle nuove annate; vendita vini; degustazione verticale di diverse annate del famoso vino Tiroloensis vino rosso; degustazione dell'olio d'oliva di propria produzione; visite in cantina; musica dal vivo; taglieri; visite guidate al Virgolo: il monte Calvario di Bolzano, la sua storia e i suoi vini.

☎ Tel. +39 0471 285 446,  
www.thurnhof.com

